

Anziehvorschrift für Zylinderkopf

Tightening Instructions for Cylinder Head

Instructions de serrage pour culasse

Prescripciones de apriete para culatas

517.322

passend für / suitable for
adaptable à / adaptable a

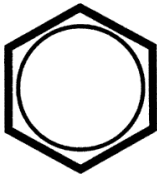
PSA



Das Original

Schraubenkopf / Head shape
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete



⑥

③

②

⑦

⑤

①

④

⑧

167.540

M12x1,5x178

Anziehen/
Tightening/
Serrage/
Apriete

✱

☐

➤

✱

●

☐

➤

Peugeot ZN J

60 Nm

20 Nm

115°

15 min

360 min

20 Nm

115°

Volvo B 28 A/E/F

✱ 10 Nm

30 Nm

60 Nm

● 15 min

☐ 20 Nm

➤ 115°

✱ 15 min

☐ 20 Nm

➤ 115°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

✱	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
✱	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
☐	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

93 mm Ø, -/1,70 mm ÷

Peugeot 604 Mot.ZN J 2849 ccm ab 1978>
110 kW (150 PS)

Volvo 262, 264, 265, 760, 780 ab 08/1980>
Mot.B28A,B28E,B28F 2,8 Ltr. V6
95/114/115 kW (129/155/156 PS)

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

517.322